



TAKA GMINA

GAZETA LOKALNA GMINY NIEMCE

Nr 8/97/2013

ISSN 1428-9830

Nakład 1100 szt.



W numerze:

50-lecie Zespołu KGW „Szwaczki” z Ciecierzyna

Dożynki Gminy Niemce Ciecierzyn 2013

Nowa siedziba Biblioteki w Niemcach

Przegląd gminnych inwestycji

Puchar Wójta dla GKS Niemce



Podsumowanie inwestycji

Gmina nam pięknie i intensywniej się rozwija. Rok 2013 jest rokiem wyjątkowym w zakresie inwestycji, których liczba przekroczyła 60.

Część z nich jest kontynuacją rozpoczętych w ubiegłym roku, kilka jest rozpoczynanych, a niektóre są na etapie prowadzenia postępowania przetargowego lub w fazie projektowania.

Budowa nowego budynku Przedszkola w

Niemcach, sali sportowej w Zespole Placówek Oświatowych w Dysie, adaptacja budynku OSP w Nasutowie na Klub Przedszkolaka oraz budowa ogólnodostępnych placów zabaw dla dzieci pochłoneły niebagatelne środki, ale są to pieniądze wyjątkowo dobrze wydane, bo z myślą o potrzebach najmłodszych mieszkańców naszej gminy.

W celu poprawy bezpieczeństwa pieszych i zmotoryzowanych zostały wybudowane chod-

niki, drogi i oświetlenia dróg. Przeprowadzona została również przebudowa i rozbudowa Wiejskiego Ośrodka Zdrowia w Krasieninie, budowa stacji wodociągowej w Nasutowie oraz wykonano remont pomieszczeń (po byłym Przedszkolu) na potrzeby nowej siedziby Gminnej Biblioteki Publicznej w Niemcach.

W trakcie realizacji są: termomodernizacja budynku Ochotniczej Straży Pożarnej w Krasieninie,

przebudowa i nadbudowa budynku świetlicy wiejskiej w Elizówce, budowa sieci kanalizacji sanitarnej w Woli Niemieckiej i Rudce Kozłowieckiej, budowa chodników: w Niemcach przy ulicy Leonów i w Dziuchowie, budowa ogólnodostępnego placu zabaw w Nasutowie oraz rewitalizacja parku w Niemcach. Poniżej przedstawiamy PRZEGLĄD GMINNYCH INWESTYCJI 2013.

(tg.)



Budowa nowego budynku Przedszkola w Niemcach



Budowa sali sportowej przy Zespole Placówek Oświatowych w Dysie wartość brutto: 1 993 532,86 zł



Przebudowa - modernizacja drogi gminnej w miejscowości Stoczek Kolonia wartość brutto: 117 308,18 zł



Budowa ogólnodostępnego boiska sportowego w miejscowości Ciecierzyn w ramach działania 413 "Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju" PROW 2007-2013 wartość brutto 319 010,00 zł



Budowa oświetlenia przy drodze powiatowej nr 2217L Ciecierzyn - Dys i przy drogach gminnych nr 106093L i nr 106055L w m. Dys



Przebudowa i rozbudowa Wiejskiego Ośrodka Zdrowia w Krasieninie wartość brutto: 794 574,58 zł



Budowa stacji wodociągowej w Nasutowie na bazie istniejącej studni wierconej wraz z włączeniem do istniejącej sieci wodociągowej wartość brutto: 236 984,10 zł



Termomodernizacja budynku Ochotniczej Straży Pożarnej w Krasieninie wartość brutto: 187 340,48 zł



Przystosowanie budynku starego Przedszkola przy ul. Lubelskiej 182 w Niemcach na potrzeby Biblioteki Gminnej wartość brutto: 55 000 zł



Przebudowa drogi gminnej nr 106049 L w Rudce Kozłowieckiej na odcinku od km rob. 0+022,93 do km rob. 1+763,56



Budowa boiska w Niemcach przy ul. Różanej



Budowa chodnika w m. Majdan Krasieniński w ciągu drogi wojewódzkiej Nr 809



Adaptacja OSP w Nasutowie na Klub Przedszkolaka



Modernizacja sali dla mieszkańców i biblioteki



Budowa oświetlenia chodnika przy drodze krajowej nr 19 oraz skrzyżowania dróg: krajowej nr 19, powiatowej nr 2218L oraz gminnej nr 111429L w miejscowości Niemce i Wola Niemiecka, gm. Niemce.



Budowa chodnika przy drodze powiatowej nr 1564 L w m. Dziuchów na dł. około 1200 m



Budowa chodnika przy drodze powiatowej nr 1564L w m. Leonów



Modernizacja-przebudowa drogi gminnej nr 106041L w m. Jakubowice Konińskie Kolonia



Przebudowa chodnika przy drodze gminnej 106061 L w m. Jakubowice Konińskie



Przebudowa ciągu pieszego wzdłuż drogi gminnej Nr 106046L w m. Zalesie po stronie prawej na odcinku od km 0+000,00 do km 0+805,26



Budowa ogólnodostępnego placu zabaw w miejscowości Jakubowice Konińskie



Budowa stałego targowiska gminnego Mój Rynek w miejscowości Krasienin Kolonia gmina Niemce w ramach działania 321 „Podstawowe usługi dla gospodarki i ludności wiejskiej” w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013



Letnie warsztaty plastyczne w GOK-u

Malarstwo i rzeźba w glinie były tematem przewodnim tegorocznych letnich warsztatów plastycznych, zorganizowanych przez Gminny Ośrodek Kultury w Niemcach.



Warsztaty odbyły się w dniach 17-19 lipca. Dwie grupy: dziecięca i młodzieżowa wytrwale pracowały nad doskonaleniem swoich umiejętności pod okiem pani Iwony Dudy – instruktora plastyki GOK, osoby wyjątkowo twórczej i potrafiącej pobudzić wyobraźnię artystyczną swoich uczniów.

Podczas warsztatów królowało malowanie na wielkich formatach, w efekcie czego powstała barwna wystawa postaci ludzkich w naturalnych rozmiarach. Nie lada wyzwanie miała też grupa młodzieżowa – kompozycja martwej natury do namalowania była arcytrudna.



Niezmiennie, od lat, ogromnym powodzeniem wśród uczestników warsztatów, cieszą się zajęcia z wykorzystaniem gliny. Tegoroczne prace, powstałe podczas warsztatów, pokazują, że młodym artystom nie brakuje talentu ani inwencji twórczej.

Uczestnikami warsztatów, w przeważającej części były osoby, które stale uczestniczą w zajęciach plastycznych w pracowni GOK i mają na swoim koncie liczne sukcesy w konkursach plastycznych nawet o zasięgu ogólnopolskim. Ci, którzy przyszli po raz pierwszy, mamy nadzieję, że złapią bakcyła i od września zaczną regularnie uczęszczać na zajęcia do naszej pracowni plastycznej, na co oczywiście głęboko liczymy!

Bożena Stępień



GKS Niemce zwyciężcą V Turnieju o Puchar Wójta Gminy Niemce

Na terenie naszej gminy działają cztery kluby sportowe, które mają drużyny piłkarskie, zrzeszone w Lubelskim Związku Piłki Nożnej i biorą udział w rozgrywkach ligowych. GKS Niemce, KS Ciecierzyn oraz „Błękitni” Dys w sezonie 2013/2014 będą grać w IV grupie Klasy A, natomiast KS Nasutów w grupie III Klasy A. Idea, rozgrywanego od pięciu lat, Turnieju o Puchar Wójta Gminy Niemce jest wyłonienie najlepszej z nich.

W tegorocznej edycji turnieju, która odbyła się 7 lipca na boisku Klubu Sportowego Ciecierzyn, zwyciężyła drużyna GKS Niemce, która wygrała w finale z DKS „Błękitni” Dys 2:0.

KS Ciecierzyn okazał się (zdaniem organizatorów) „niestety zbyt gościnnie” i zajął ostatnie miejsce po dwóch porażkach z GKS Niemce i KS Nasutów.

Po raz pierwszy turniej odbył się w 2009 roku w Ciecierzynie, a Puchar Wójta trafił do gospodarzy – zwyciężył KS Ciecierzyn. W kolejnych edycjach, rozgrywanych w Niemcach i Nasutowie, dwukrotnie zwyciężyła drużyna GKS Niemce. Przed rokiem turniej również miał miejsce w Ciecierzynie, chociaż formalnie organizatorem był DKS „Błękitni” Dys. Pierwsze miejsce zajęła wówczas również drużyna z Niemiec.

Wyniki V Turnieju o Puchar Wójta Gminy Niemce

Półfinały:

KS Ciecierzyn - GKS Niemce 0:3

DKS Błękitni Dys - KS Nasutów 2:2 (karny 4:3)

Mecz o III miejsce:

KS Ciecierzyn - KS Nasutów 0:3

Finał:

GKS Niemce - DKS Błękitni Dys 2:0.

zdjęcia: Kamili Kasica

Aktualna oferta Gminnego Ośrodka Kultury w Niemcach:

- **pracownia plastyczna** (grupy dla dzieci, młodzieży i dorosłych)
- **nauka gry na gitarze** dla początkujących i zaawansowanych

- **aerobic**
- **zumba**
- **gimnastyka 50+**
- **siłownia**

Szczegółowe informacje i zapisy – GOK Niemce ul. Różana 10, tel.81 7561555, www.gok-niemce.pl, gok.niemce@poczta.fm i na facebooku – Gminny Ośrodek Kultury w Niemcach



Czas na młodych

Robert Gąska jest jednym z najmłodszych sołtysów w gminie Niemce, chociaż swoją funkcję pełni już 11 lat. Najważniejsze, że mimo młodego wieku, zdołał zdobyć zaufanie mieszkańców Woli Krasienińskiej. Przez ten czas udało się zrobić wiele, między innymi chodniki czy wyasfaltowane drogi w miejscowości.

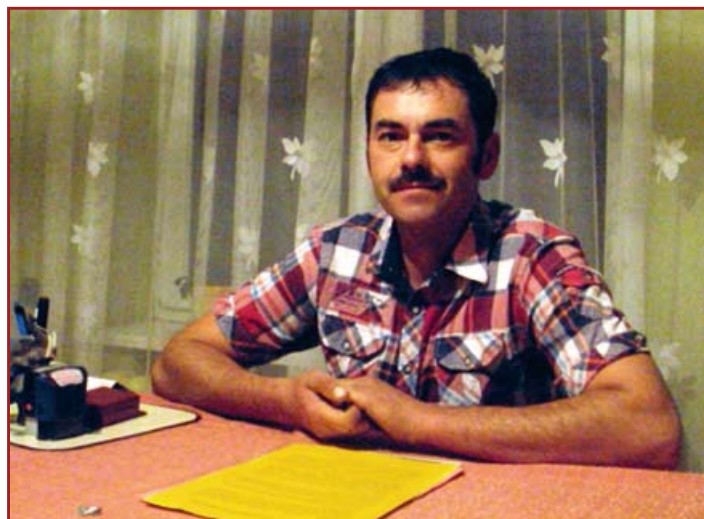
Obecnie panu Sołtysowi marzy się wykonanie odwodnienia w części Woli Krasienińskiej, ponieważ przy większych ulewach, niektóre pola i gospodarstwa są podtapiane.

W planach ma również wykonanie oświetlenia wsi przy udziale funduszu sołeckiego. Wcześniej, poprzez dobrą współpracę z Urzędem Gminy, oraz dzięki pomocy miesz-

kańców, udało się wybudować wodociąg, a wkrótce być może powstanie w gazociąg.

Tutejsi mieszkańcy zajmują się głównie sadownictwem i rolnictwem. Młodzież w czasie wolnym korzysta z boiska sportowego. Panu Robertowi dobrze się układa współpraca z osobami, które od niedawna mieszkają w Woli Krasienińskiej. Są to przedstawiciele różnych zawodów i profesji, zawsze coś podpowiedzą i pomogą. Pan sołtys, prowadzi własne gospodarstwo rolne. Lubi sporty zimowe, nie tylko jako kibic. Sam także, w miarę możliwości, jeździ na łyżwach i na nartach. Swoją pasję próbuje zaszczepić wśród mieszkańców Woli Krasienińskiej.

Marek Sierociuk



Robert Gąska jest jednym z najmłodszych sołtysów w gminie Niemce

Łączy przyjemne z pożytecznym

Stoczek to urokliwa miejscowość, leżąca na uboczu gminy Niemce. Już od kilku kadencji funkcję sołtysa pełni tutaj pan Edward Kozieł. Pomoc ludziom i własne gospodarstwo są jego „oczkiem w głowie”. Dzięki jego staraniom oraz wsparciu gminy powstał znaczny odcinek asfaltowej jezdni, chodnik, utwardzono okoliczne drogi. Mieszkańcy zajmują się głównie rolnictwem, w tym hodowlą bydła i trzody chlewnej.

Sołtys zmotywował młodzież tej miejscowości do remontu świetlicy. Spotyka się tam teraz zarówno młodzież, jak też odbywają się tam spotkania wiejskie. Nie ma tutaj szkoły, więc dzieci dowożone są busami. Z funduszu

sołeckiego mają być postawione wiaty przystankowe.

Pan Kozieł jest zapałym rolnikiem. Z radością przypatruje się owocom swojej pracy. Dużym wsparciem dla niego jest rodzina, ponieważ stan zdrowia nie pozwala mu już angażować się w pracę fizyczną. Z tego też powodu zastanawia się czy będzie jeszcze kandydował na sołtysa, choć nie wyklucza takiej możliwości.

W wolnej chwili lubi jeździć rowerem po okolicy, doglądać co się dzieje, rozmawiać z mieszkańcami. Jeśli zdrowie pozwoli, może już nie jako sołtys, zawsze będzie służył radą innym – przecież ma doświadczenie.

Marek Sierociuk



Edward Kozieł pełni funkcję sołtysa Stoczka już kilka kadencji

Nowa OSP w Stoczku Kolonii

Pod koniec lipca zakończono pierwszy etap remontu budynku Ochotniczej Straży Pożarnej w miejscowości Stoczek Kolonia.

Dzięki dotacjom z funduszu sołeckiego, ale przede wszystkim zaangażowaniu mieszkańców, wstawiono nowe drzwi i wyremontowano salę spotkań wiejskich. Kilkadziesiąt osób, kosztem własnego czasu,

wyburzało i murowało budynek niszczący przez wiele lat. W przyszłości mieszkańcy Stoczka Kolonii zamierzają dobudować do już istniejącej remizy, garaż na sprzęt i wóz strażacki. Tę wspaniałą inicjatywę wspierają sołtys miejscowości Krzysztof Gawidziel oraz pan Zygmunt Bertyna.

Udało się także reaktywować Ochotniczą

Straż Pożarną mającą zapewnić większe bezpieczeństwo w tej części gminy. Do OSP należy prawie 30 osób, wśród których są nie tylko mężczyźni, ale także kobiety.

Uroczyste otwarcie remizy zaszczycili swoją obecnością poseł na Sejm RP Henryk Smolarz i wójt Gminy Niemce Krzysztof Urbaś.

Marek Sierociuk

Niepotrzebne i przeterminowane leki... do apteki

Urząd Gminy Niemce zawarł porozumienie z aptekami na odbiór bezużytecznych i przeterminowanych leków. Leki można nieodpłatnie wrzucić do specjalnie oznaczonych pojemników ustawionych w aptekach na terenie gminy Niemce.

Zbiórkę prowadzą:

1. Apteka prywatna Jolanta Piekarczyk, Niemce ul. Różana 1
2. Apteka F.H. Datto, Niemce ul. Szkolna 10
3. Apteka Centrum, Kol. Krasienin 48
4. Apteka Ewa Piekarczyk, Niemce ul. Szkolna 13
5. Apteka prywatna Wikamed, Niemce ul. Zielona 3

OGŁOSZENIA DROBNE

BIURO RACHUNKOWE

pełny zakres
PIT, CIT, VAT, Ryczałt
Płace, Biznesplany, Sprawy biurowe

tel. 601-733-828

Niemce ul. Różana 2

(nad delikatesami Jaskółka)
www.biuroapi.pl

NEUROLOG

Oksana Wróblewska
z Rudki Kozłowieckiej

WIZYTY
DOMOWE

tel. 606-412-312
81 7562631

Zapomniana historia gminy Niemce

W dniu 25 września 1863 r. pod wsią Nowy Staw doszło do potyczki pomiędzy oddziałem powstańców styczniowych „Ćwieków” pod dowództwem majora Walerego Kozłowskiego, a lotną grupą pościgową carskiego podpułkownika Antuszewicza. Oddział swe zaszczytne miano nosił od pseudonimu swego fundatora i założyciela pułkownika Kajetana Karola Cieszkowskiego herbu Dołęga – „Ćwieka”. Oto jakimi słowami opisał tą potyczkę kronikarz historyk Stanisław Zieliński w swojej książce **„Bitwy i potyczki 1863-1864”, wydanej we Lwowie 1913 r.:**

„Przeszedłszy łączną i zniszczywszy most za sobą, spocząwszy ruszył Kozłowski z Ćwiekami przez Kijany ku Zawieprzycom, niszcząc za sobą w obu miejscowościach mosty. Ze Zawieprzyc przez Niemce udał się do Nowego Stawu, gdzie się zatrzymał na odpoczynek.

Gdy oddział gotował obiad na górze, od lasu pokazali się kozacy, a za nimi piechota, przybyła niebawem w sile 2 rot. Przedzielony od nieprzyjaciela małą rzeczką, ustawił się oddział w szyku bojowym o 1000 kroków od kozaków. Pierwszy atak ogniowy odparli powstańcy, w tym czasie jednak nadeszły moskalom posiłki z trzema armatami. Celne strzały powstańcze odparły nowy szturm, dopiero dobrze skierowany ogień działowy, rzucający granaty na wozy, zmusił oddział do ustąpienia. Wśród ciągłego ostrzeliwania się, trzema drogami ruszyli powstańcy ku oznaczonemu punktowi zbornemu. Pierwsza część jazdy przybyła z wozami do Wólki Krasieńskiej, skąd ruszono w lasy Kazimierzowskie, gdzie przybyła niebawem druga część, dowodzona przez porucznika Steckiego i trzecia z porucznikiem Podolskim na czele. Straty polskie wynosiły 13 zabitych i 11 rannych, a 4 dostało się do niewoli. Moskalom ubito 9 koni przy działach oraz zabito i raniono pewną ilość żołnierzy.”

Przeanalizujemy ten opis z sytuacją terenową Nowego Stawu w dniu 25 września 1863 r. Postaram się w tym miejscu w sposób hipotetyczny odtworzyć przebieg tej potyczki w terenie. Pozwalają na to zachowane rosyjskie mapy sztabowe z tamtego okresu. Rzut topograficzny tej miejscowości wyglądał następująco (patrz: mapa obok).

Wyjście oddziałów kozackich „od lasu” mogło oznaczać pojawienie się tej jednostki od strony folwarku w Nasutowie, oddział powstańczy ciągnął bowiem drogą

z Zawieprzyc czyli przez Rudkę Kozłowiecką. Pierwotne określenie położenia oddziału powstańczego „na górze” oznaczało rozbitcie obozu na wzgórzu widocznym pomiędzy Nowym Stawem a Rudką Kozłowiecką bądź na podwyższeniu terenu przed wsią Nowy Staw. Za tym drugim położeniem oddziałów powstańczych przemawia bliskość szlaku przemarszu, możliwość ukrycia dymów własnych ognisk na tle dymów wsi oraz dostęp do wody pitnej ze studni wiejskich. W dalszej części opisu zaznaczono odległość 1000 kroków jako przyjętą przez powstańców do rozwinięcia szyku bojowego.

Krok był podstawową miarą długości stosowaną głównie w wojsku i kartografii. W przybliżeniu odpowiadał krokowi wojskowemu, ale posiadał ściśle określoną wartość. Początkowo równy był 5/2 rzdziej 7/3 stopy, a ostatnio 0,8 metra. W Wojsku Polskim przetrwał do II wojny światowej, a w kawalerii do jej rozwiązania w 1947 r. Według systemu miar wprowadzonego w Rosji ukazem carskim z dnia 11 października 1835, w Królestwie Kongresowym w 1849 r. podobną miarę miał 1 arszyn (miara podstawowa) = 2 1/3 stopy = 0,7112 m. Konfrontując te miary z wyżej przytoczonym opisem potyczki można przyjąć, że pozycje wyjściowe obu oddziałów były oddalone od siebie o ok. 700 do 800 m. Był to graniczny dystans prowadzenia ognia skutecznego z ówczesnych karabinów z lufą gwintowaną oraz odkrytymi przyrządami celowniczymi. Bliskie usytuowanie wsi i mostu na rzeczkę pozwoliło na przerzucenie taborów za most i rozwinięcie linii ognia z ukrycia zza ustawionych szeregowo wozów.

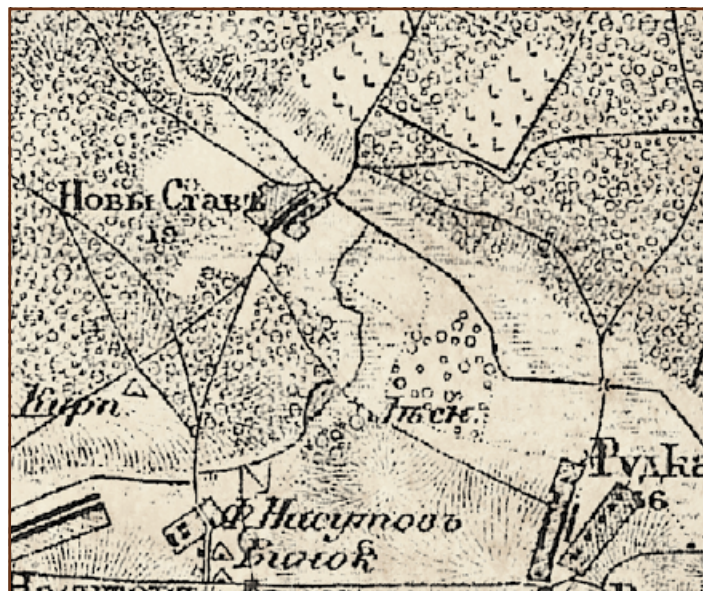


Torfowisko, bagna i rzeczka uniemożliwiła jeździe kozackiej sforsowanie pasa ziemicy w szarży. Jedynym możliwym do wykorzystania przejazdem był drewniany mostek o przypuszczalnej szerokości jezdnej ok 3 do 3,5 metra (na jeden wóz chłopski z sianem). Było to mordercze przejście umożliwiające powstańcom skuteczne zablokowanie wojsk pieszych i kawalerii nawet przy posiadaniu jedynie ręcznej broni palnej. Sytuacja wydawała się korzystna z punktu widzenia majora Walerego Kozłowskiego – przytrzymać nieprzyjaciela po drugiej stronie rzeki, związać walką ogniową, podzielić wły własne na trzy grupy o różnych kierunkach odwrotu i ustalonym wcześniej wspólnym punkcie zbornym, wycofać się pozostawiając w miejscu starcia jedynie szybki, mobilny oddział osłonowy wiążący oddziały wroga ogniem z rzeką. Niestety siły rosyjskie mają odwody, nadszczą trzy działa arterii konnej. Padają pierwsze pociski. Słychać huki detonacji, trzaski rozrywanych wozów taborowych, jęki rannych i konających, kwik poranionych i zdzierających od bólu koni. Przedpole zaczynają

zasnuwać obłoki dymów armatnich jaśniejące ogniem kolejnych wystrzałów. Powstańcy nie wpadają w panikę. Miejsce rannych zastępują towarzysze z sąsiednich szeregów strzeleckich. Ogień prowadzony jest już czterotorowo, pada komenda „Ogniem swobodnym na wprost! Działa i Most!” Porucznicy Stecki i Podolski trzymają swoje szeregi, kierują kolejnością kładzenia ognia na wyznaczone przez dowódcę cele. Sztucery powstańców plują ogniem prosto w rozbitki rosyjskich dział. Słuchać i u Rosjan, krzyki oraz lamenty przeplecione przekleństwami. Padają konie artyleryjskie, ludzie... ogień dział słabnie, zaczyna brakować przeszkolonych w czynnościach artyleryzystów. Major Kozłowski nie ma wyjścia, wcześniej szybki plan odwrotu należy przyspieszyć. Zostają potraskane wozy, płonący tabor i ciała 13 poległych towarzyszy, których zabranie opóźniłoby tylko konieczny do wykonania szybki marsz, na wozy bierze tylko 11 rannych. Powstańcy sprawnie odrywają się od nieprzyjaciela i realizują wcześniej wydane rozkazy odwrotu. Las znowu ich bezpiecznym domem. Kozacy wylapują i biorą do niewoli jedynie 4 żołnierzy z oddziału osłonowego, który blokował most dając czas na odejście sił głównych. Jeńcy wiedzą co ich czeka ale milczą, nie pada ani jedno nazwisko, Rosjanie nie dokonają odwetu na pozostawionych w domach bezbronnym rodzinach. Starty Rosjan były tak dotkliwe, że nie podjęli dalszego pościgu. Ciemna ściana lasu i harde spojrzenia milczących jeńców w rogatywkach były wystarczającym zniechęceniem dla żołdatów.

Na cmentarzu pod Nowym Stawem znajduje się pięć zbiorowych mogił, w których pochowano najprawdopodobniej 13 żołnierzy-powstańców z oddziału, którzy tu walczyli. Krzyże stoją do dziś bezimiennie coraz bardziej pochylone, ogrodzenie z wolna podupada. Tylko las zdaje się wołać „Padliście ale nie daliście się pokonać”.

Mija w tym roku 150 lat od tego wydarze-





nia. Czy o tym jeszcze pamiętamy. Może nie wszyscy, może niektórym trzeba przypomnieć. Ktoś rzucił odezwę strzelcom czarnoprochowym, ruszyła młodzież akademicka, kilka znanych osób spośród miejscowej społeczności też dołączyło, trwa badanie pozostałych dokumentów w postaci: map, pamiętników, zachowanych rozkazów i opisów wrogich dowódców... ustalono dowódców oddziału powstańczego:

Pułkownik Kajetan Karol Cieszkowski herbu Dołęga pseud. „Ćwiek”. Urodzony w 1826 r. w Seroczynie, szlachcic właściciel majątku w Staroście. Twórca i naczelnik 5 Oddziału Wojsk Narodowych Województwa Lubelskiego, popularnie nazywany „Ćwiekami”. Brał udział w 22 bitwach w Sandomierskim, oraz Lubelskim. Cieszkowski z powodu choroby opuścił oddział we wrześniu 1863 roku. Wrócił 21 grudnia podejmując nieudane próby ratowania oddziału, który ostatecznie został rozwiązany w styczniu 1864 roku przez ich założyciela. „Ćwiek” udał się na emigrację do Francji, gdzie rozwinął działalność polityczną i wojskową. Do kraju wrócił po 1871, osiadł w Krakowie gdzie zmarł 6 lat później. Pochowany na Cmentarzu Rakowskim w Krakowie.

Major Walery Kozłowski urodzony w 1828 roku, szlachcic, oficer austriacki. Uczestnik kampanii węgierskiej 1849 r., za co został więziony, następnie walczył pod wodzą Garibaldiego. W powstaniu 1863 r. major, szef sztabu, a potem dowódca oddziału „Ćwieków” na Lubelszczyźnie. W listopadzie 1863 r. opuścił powstanie udając się na Galicję, z

której powrócił już w grudniu. Działal do końca powstania z Krysińskim w Podlaskim. Autor pracy „O taktyce wojennej”. Pochowany w Krośnie na Starym Cmentarzu.

Porucznik Marceli Stecki z Warszawy, służył w oddziale „Ćwieka”, poległ w bitwie pod Chełmem w Lubelskim, dnia 2 grudnia 1863 r. Poprzednio był już ranny w bitwie pod Minkowcami, niedaleko Sławuty dnia 22 maja 1863 r., służąc w oddziale Ciechońskiego.

Źródło: (Pamiętka dla rodzin polskich..., t. II)

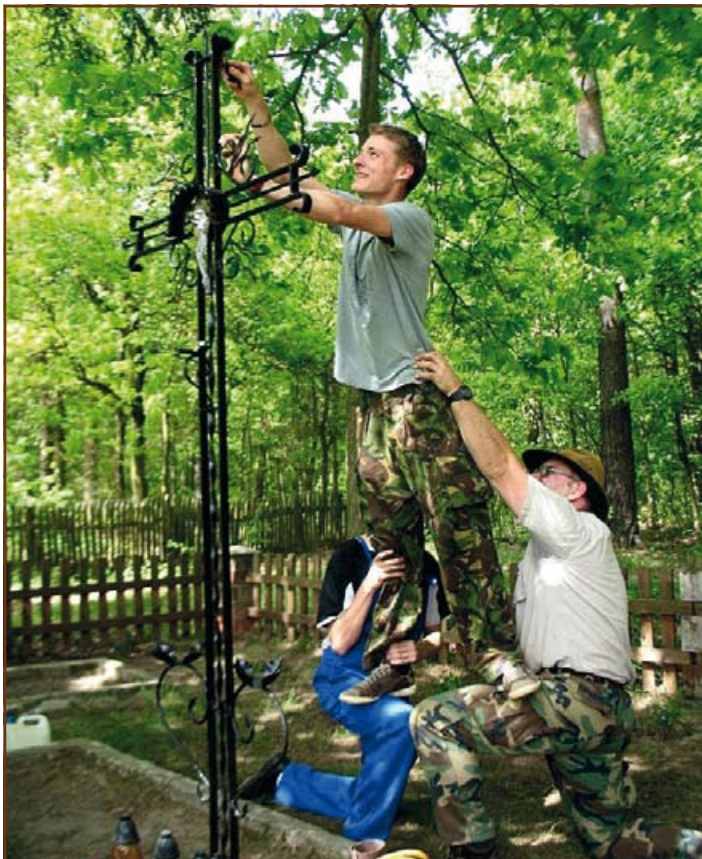
Porucznik Podolski – do chwili obecnej brak bliższych danych. Trwają prace poszukiwawcze dot. Tego żołnierza.

Są to ludzie którzy porzucili majątki, narazili swoje rodziny, niektórzy zapłacili najwyższą cenę życia za OJCZYZNĘ.

Co my dzisiaj możemy? Wszczęć tak jak przystało na ICH potomków „pracę u podstaw”, zadbać o czystość własnego domu i wychowanie następnych pokoleń. Szukać tego co łączy, nie dzieli i nauczyć się iść równym miarowym krokiem, ramię przy ramieniu, tym samym tempem i rytmem jak kiedyś nasi przodkowie powstańcy. Nie zapomnieć, nie dać się przewrócić bezimiennym krzyżem, wyrwać chwast zagluszający samotne groby, zapalić ogień pamięci na mogile i w naszych sercach.

W imieniu Poległych proszę więc o cichę modlitwę poświęconą powstańcom, a gdy moim towarzyszom i mi zabraknie już sił o dalszą opiekę nad powstańczą mogiłą.

*Lublin, 17 czerwca 2013 r.,
Robert J. Borkowski*



1863 - 2013
150 rocznica potyczki pod Nowym Stawem
25 września 2013

1863 - 2013
Ojchody 150 rocznicy
Potyczki pod Nowym Stawem k/Lublina
25 września 2013



Program uroczystości:

09.45

Zbiórka pocztów sztandarowych

10.00

Msza św. w intencji Ojczyzny i poległych powstańców przy mogile Powstańców Styczniowych w Nowy Stawie k/Lublina

11:15

Apel poległych i salwa honorowa

11.45

Inscenizacja „Powstańcza potyczka '63”

12.30

Zaproszenie młodzieży do historycznej gry terenowej „Powstańcza potyczka '63”

Powstańcza kuchnia polowa

– Poczestunek dla uczestników wydarzenia

Zakończenie

ORGANIZATORZY



Gmina Niemce



Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich:
Europa inwestująca w obszary wiejskie

Najcenniejszy skarb - rodzina



FOTO Adam Małyska - II ZJAZD rodu PYTKÓW 15.08.2013 r.

Rodzina to najcenniejszy skarb jaki można posiadać. To cudowna otulina, która zabezpiecza każdego z nas przed upadkami, czy też porażkami. Daje nam poczucie bezpieczeństwa, przynależności do szerszej grupy społecznej, modeluje naszą osobowość.

Przychodzi taki moment w życiu człowieka, że budzi się w nim zainteresowanie historią swojej rodziny. Często wypływa ono z bezinteresownej ciekawości i autentycznego zaangażowania. Poszukiwanie korzeni i odnajdywanie kolejnych, coraz starszych przodków jest zajęciem bardzo wciągającym i niezwykle emocjonującym. Wymaga jednak sporo czasu i żmudnej pracy. Zaczyna się od rozmów z najstarszymi członkami rodziny. Kolejną czynnością to przeglądanie rodzinnych dokumentów i archiwaliów. Wreszcie odszukiwanie i odwiedzanie żyjących członków rodu, których niejednokrotnie się dotychczas nie znało.

Tak właśnie było z rodziną Pytków wywodzącą się z Nasutowa, której przodkami po mieczu, w kolejnych pokoleniach, byli: Tomasz Pytka urodzony w 1790 roku (najstarszy dotychczas odnaleziony ślad) i jego żona Małgorzata, Michał Pytka z żoną Elżbietą, Jakub Pytka z żoną Marianną. Dzieci Jakuba i Marianny to: Michał Pytka, Józefa Turowska, Zofia Kowalczyk, Franciszka Putek, Franciszek Pytka Kunegunda Putek. Kolejne gałęzi rodzinnego drzewa, którego budowaniem zajęła się Grażyna Gliwka, wnuczka Michała Pytki są już mocno rozbudowane. Dotychczas udało się odszukać i zanotować 536 osób z tej linii.

Po ustaleniu miejsca zamieszkania dzieci, wnuków i prawnuków w/w przodków wielka rodzina Pytków postanowiła się spotkać.

I Zjazd Rodu Pytków miał miejsce 15 sierpnia 2012 roku w uroczystości Matki Bożej Zielnej. W kościele parafialnym w Nasutowie, gdzie odprawiona została Msza Święta w intencji Rodu, zebrało się 69 członków ro-

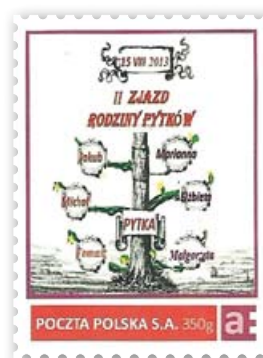
dziny. W bieżącym roku, również 15 sierpnia, rodzina zgromadziła się na mszy u Ojców Kapucynów w Lubartowie, a następnie w restauracji Laguna w Skrobowie. Na spotkanie stawili się tym razem 60 osób z rodzin: Adamczyków, Furtaków, Malików, Małysków, Kowalskich, Wadowskich, Zbiciaków, Pytków z Nasutowa, Nowodworu, Lubartowa, a nawet z Calgary i Rzymu. Bal rozpaczyliśmy polonezem, był też walczyk kotylionowy, prezentacja poszczególnych gałęzi naszego rodzinnego drzewa. Bawiliśmy się doskonale, a w tańcu nikomu nie przeszkadzała czasem spora różnica wieku. Od ubiegłego roku zmienił się nieco stan osobowy rodziny, dwie osoby (kobiety) odeszły do Wieczności, ale na ich miejsce przyszły również dwie małe uroczyste kobietki.

Z racji II Zjazdu Pytków Poczta Polska wydała okolicznościowy znaczek. (patrz zdjęcie).

Na rodzinnym spotkaniu powołaliśmy stowarzyszenie zwykle pod nazwą Stowarzyszenie

Rodu Pytków. Osoby, które wiedzą, że wywodzą się z rodu Pytków z Nasutowa mają otwartą drogę do Stowarzyszenia, wystarczy skontaktować się z jego przedstawicielką za pośrednictwem maila graszka162@interia.pl. Podjęliśmy również decyzję, że nasze spotkania odbywać się będą rokrocznie (dopóki się sobą nie znudzimy). I mamy nadzieję, że z każdym rokiem będzie nas przybywać.

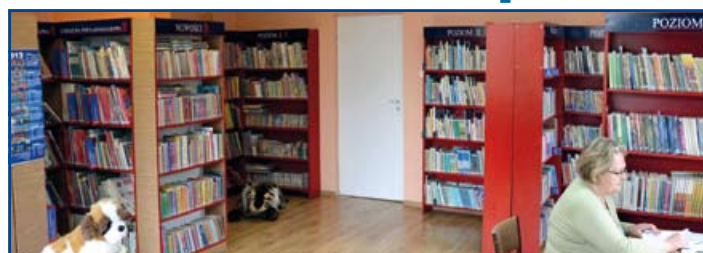
Grażyna Gliwka



Biblioteka w Niemczech zaprasza

Od początku sierpnia Gminna Biblioteka Publiczna w Niemczech Oddział dla dorosłych i Oddział dla dzieci przyjmują czytelników w lokalu przy ulicy Lubelskiej 182 w Niemczech. W wyremontowanych pomieszczeniach, które dotychczas użytkowało Przedszkole Samorządowe w Niemczech funkcjonują wypożyczalnie obu oddziałów biblioteki. Od września biblioteka dla swoich czytelników udostępniła również komputer z dostępem do Internetu i drukarkę.

W najbliższym czasie biblioteka będzie starała się zmienić stronę internetową oraz planuje jesienne zakupy książek. W ramach Programu Biblioteki Narodowej „Zakup



nowości wydawniczych do bibliotek” GBP w Niemczech pozyskała kwotę 10041 zł. Środki te już od września będą rozdysponowane na wszystkie placówki biblioteczne w gminie. Około 3500 zł z otrzymanych pieniędzy zostanie przeznaczony na zakup nowości wydawniczych dla dzieci i młodzieży.

Również pod koniec tego roku planowane jest wydanie (przy wsparciu finansowym Wójta i Urzędu Gminy w Niemczech) publikacji zawierającej materiały z sesji naukowej zorganizowanej przez bibliotekę w maju tego roku, a poświęconej postaci Ireny Kosmowskiej. Obecnie trwają prace nad gromadze-



niem publikacji, które komitet redakcyjny złożony z pracowników naukowych UMCS w Lublinie i dyrektora biblioteki w Niemczech przygotowywał będzie do wydania drukiem.

Dyrekcja i pracownicy serdecznie zapraszają wszystkich chętnych do odwiedzenia nowej siedziby biblioteki. Jest ona czynna od poniedziałku do piątku w godzinach:

Oddział dla dorosłych – 9⁰⁰-19⁰⁰,
Oddział dla dzieci – 9⁰⁰-17⁰⁰.

red



50 lat działalności Zespołu Koła Gospodyń Wiejskich z Ciecierzyna „Szwaczki”

*Nad Ciemięgą jest droga
Z Ciecierzyna do Dysa
Tędy Jasio chodził, na skrzypcach przygrywał
Dziewczynom się zalecał.*

*Lecz żadnej dziewczynie
Nie powiedział „Tyś moja!”
Bo by była dumna i chwaliła by się
Że już Jasia dostała.*

*Jasio kochał dziewczyny
Że tak pięknie śpiewały
I te z Ciecierzyna i z Woli Niemieckiej
W jego sercu zostały.*

*Czy to dobrze czy źle
W bajce prawdy trochę jest
Tak się jakoś składa
Ze o Ciecierzynie powstała ta ballada.*

*Nie dziwujcie się ludzie
Tej Ciecierskiej balladzie
Bo nasza ballada jest nam bardzo rada
Tak nam śpiewać wypada.*

To miał być jednorazowy występ uświetniający obchody Dni Ciecierzyna 1976. Pani Ewa Krakowska – stomatolog z Ośrodka Zdrowia w Ciecierzynie została właśnie członkiem rady społecznej istniejącego wówczas Klubu Rolnika. Chciała, aby obchody miały wyjątkowy charakter i zaproponowała pani Eugenii Pieczajce – pielęgniarkę pracującą w tym samym ośrodku – zorganizowanie występu chóru kobiet, działających w Kole Gospodyń Wiejskich. KGW działało w Ciecierzynie już od 1963 roku, organizując kursy, biorąc udział w konkursach kulinarnych, a także prowadząc wypożyczalnię naczyń.

Propozycja występów na scenie była odważna, ale trafiła na podatny grunt. Pani Eugenia znana była ze swych artystycznych talentów, miała również staż w amatorskim zespole pieśni i tańca. Udało się zorganizować chór, koncert się odbył, panie zaśpiewały przepięknie i śpiewają do dzisiaj.

25 sierpnia podczas Dożynek Gminy Niemce odbyła się uroczystość 50 lecia działalności Koła Gospodyń Wiejskich w Ciecierzynie, Zespół „Szwaczki” wystąpił z koncertem jubileuszowym.



W repertuarze zespołu znalazły się piosenki przepisywane od najstarszych mieszkańców wsi, a także te pisane z myślą o zespole, autorstwa pani Teresy Owczarczykowej i pana Jana Fusa (który przygrywał zespołowi na akordeonie i skrzypkach), twórcy m.in. „Ciecierskiej ballady”, przepelnionej miłością do rodzinnych stron i tradycji:

*„Słońce niechaj świeci
ballada niech leci.
Gdy obrośniesz w piórka
synu nasz i córko
nie zapomnij ballady.”*

Zespół w czasie swojej długoletniej działalności zyskał wielu sympatyków i sprzymierzeńców. Jest ceniony i uznawany nie tylko za osiągnięcia, ale przede wszystkim za kultywowanie folkloru i przekazywanie następnym pokoleniom jego bogactwa i różnorodności.

W czasie swojej 50-letniej działalności kulturalnej „Szwaczki” otrzymały wiele nagród, podziękowań, dyplomów i wyróżnień. Zespół daje liczne koncerty na spotkaniach okolicznościowych na terenie gminy Niemce oraz bierze udział w przeglądach twórczości zespołów śpiewaczych. Rokrocznie, reprezentuje swój rodzinny Ciecierzyn na dożynkach gminnych. Wieniec dożynkowy „Szwaczek” wielokrotnie były nagradzane w konkursach na najpiękniejszy wieniec.

Członkinie Zespołu inspirowały młodych wykonawców, zachęcając do korzystania ze źródła autentycznego, rodzimego folkloru oraz do udziału w działalności Zespołu. I są tego efekty. W 2012 roku do zespołu dołączyły dwie nowe członkinie (Halina Ochal i Wiesława Pieczywek), osoby młode, dynamiczne i zaangażowane w prace na rzecz propagowania kultury ludowej. Pani Wiesława pisze również teksty piosenek z myślą o zespole:

*Chłopy we wsi se gadały,
że ich baby pogłupiały.
Krowy ryczą, świnię kwiczą,
a one piosenki ćwiczą.*

*Wiosna prace rozpoczyna,
a kobitek w domu nie ma.
Chłopy w polu już harują,
a kobitki wyśpiewują.*

*Żniwa w polu rozpoczęte,
a gosposie uśmiechnięte
Chodzą sobie i śpiewają,
od roboty się migają.*

*A jesienią znów kłopoty,
poszły chłopy do roboty
I kartofle wykopały,
bo ich baby wciąż śpiewały.*

*Zima w pełni, zawierucha,
chłop zmarznięty w ręce chucha.
Chce się rozgrzać przy spódnicy,
ale baba znów w świetlicy.*

*Wiosna, lato, jesień, zima,
a bab naszych w domu nie ma.
Wciąż wyjazdy, jakieś próby,
one wiodą nas do zguby.*

*Wy się chłopy nie nerwujcie,
świnie karmcie, krowy dojcie,
a jak nam pozazdroście,
wtedy do nas dołączcie.*

*Jakoś sobie radę damy,
przecież teraz Unię mamy.
Strukturalną dostaniemy,
dalej śpiewać se będziemy.*

Obecny skład zespołu:

Zofia Iwan - przewodnicząca
Kazimiera Kotyra (od początku w zespole)
Janina Urbaś (od początku w zespole)
Zofia Gawrońska (od początku w zespole)
Jadwiga Urban (od początku w zespole)
Wiesława Pieczywek
Halina Ochal

W zespole śpiewały:

śp. Eugenia Pieczajka – założycielka zespołu,
śp. Jadwiga Buczek,
śp. Edwarda Grzesiak,
śp. Czesława Gawrońska,
śp. Marianna Woźniak,
śp. Anna Karnafel,

Kazimiera Urbaś, Janina Parol, Irena Choina,
Irena Pankowska, Kazimiera Stanisławek,
Henryka Józwiak, Krystyna Urban.

Koncert jubileuszowy zespołu „Szwaczki”, który odbył się podczas Dożynek Gminy Niemce 2013 w Ciecierzynie był przepiękny i spotkał się z owacyjnym przyjęciem licznie zgromadzonej publiczności. Panie wystąpiły w nowych strojach, które ufundował wójt naszej gminy pan Krzysztof Urbaś. Z rąk Wójta zespół odebrał również dyplom szczególnego uznania za działalność na rzecz rozwoju kultury w gminie Niemce. Ogromnym wydarzeniem było przyznanie zespołowi przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego odznaki honorowej „Zasłużony dla kultury polskiej”, którą wręczył Poseł na Sejm RP pan Henryk Smolarz. Radny z Ciecierzyna, pan Janusz Prokopiuk, wraz z wyrazami uznania za wieloletnią działalność, wręczył wszystkim Członkiniom zespołu pamiątkowe statuetki. Były kwiaty, wzruszenia i życzenia kolejnych jubileuszy i jeszcze wielu tak wspianiałych występów.

Bożena Stępień



Dożynki Gminy Niemce Ciecierzyn 2013

Uroczystości dożynkowe rozpoczęły korowód wieńców, który poprowadzili starostowie tegorocznych dożynek pani Iwona Wolińska i pan Zbigniew Wnukowski. 11 delegacji wieńcowych z: Ciecierzyna, Majdanu Krasienińskiego, Nasutowa, Krasienina Kolonii, Stowarzyszenia Społeczna Inicjatywa Krasienina i okolic im. Ireny Kosmowskiej, Kawki, Zalesia, Pólka, Woli Niemieckiej, Dysa oraz Niemiec wzięło udział w tegorocznym korowodzie. W konkursie na najpiękniejszy wieńiec zwyciężyła delegacja Stowarzyszenia Krasienin i okolicie im. Ireny Kosmowskiej i Koło Gospodyń Wiejskich w Półku.

Uroczystej Mszy Świętej Dziękczynnej, w podziękowaniu za tegoroczne zbiory i w intencji Rolników, przewodniczył ksiądz Robert



Brzozowski, proboszcz parafii pod wezwaniem Jana Chrzciciela w Dysie.

Po Mszy Świętej, w części oficjalnej, głos zabrali zaproszeni goście: pan Dariusz Gajo – Członek Zarządu Powiatu Lubelskiego w imieniu starosty Pawła Pikuli oraz pani Magdalena Urbaś dyrektor Departamentu Kontroli i Audytu Wewnętrzznego Urzędu Marszałkowskiego w Lublinie w imieniu Marszałka Krzysztofa Hetmana.

Uroczystości Dożynkowe w naszej gminie uświetnił swoim przybyciem Poseł na Sejm RP pan Henryk Smolarz, który w imieniu Ministra



Rolnictwa i Rozwoju Wsi wręczył dwunastu rolnikom z naszej gminy odznaki honorowe „Zasłużony dla rolnictwa” przyznane na wniosek Wójta Krzysztofa Urbasa.

Ważnym punktem uroczystości i niezwykle wzruszającym, było uroczyste nadanie pani Leokadii Grabskiej odznaczenia „Zasłużony dla gminy Niemce”. Wójt Krzysztof Urbaś, wręczając odznaczenie nadane uchwałą Rady



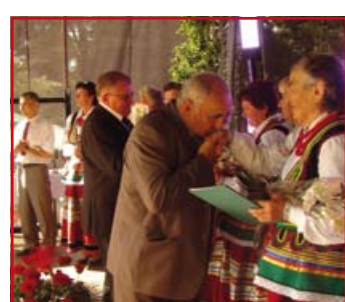
Gminy Niemce, na wniosek radnego Janusza Prokopiuka, powiedział: „Za to, że była Pani lekarzem i przyjacielem chorych w jednej osobie, że traktowała Pani swoje obowiązki jak powołanie, jak misję życia, dziś w tym wyjątkowym dniu, nadaję Pani honorowe odznaczenie, odznaczenie, którego nie trzeba tłumaczyć „Zasłużony dla gminy Niemce””.

Koncert jubileuszowy zespołu „Szwaczki”, który odbył się podczas Dożynek Gminy



Niemce 2013 w Ciecierzynie był przepiękny i spotkał się z owacyjnym przyjęciem licznie zgromadzonej publiczności. Panie wystąpiły w nowych strojach, które ufundował wójt naszej gminy pan Krzysztof Urbaś. Z rąk Wójta zespół odebrał również dyplom szczególnego uznania za działalność na rzecz rozwoju kultury w gminie Niemce. Ogromnym wydarzeniem było przyznanie zespołowi przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego odznaki honorowej „Zasłużony dla kultury polskiej”, którą wręczył Poseł na Sejm RP pan Henryk Smolarz. Radny z Ciecierzyna, pan Janusz Prokopiuk, wraz z wyrazami uznania za wieloletnią działalność, wręczył wszystkim Członkiniom zespołu pamiątkowe statuetki. Były kwiaty, wzruszenia i życzenia kolejnych jubileuszy i jeszcze wielu tak wspaniałych występów.

W części artystycznej, jako pierwszy, zaprezentował się Dziecięcy Zespół Ludowy ze



Na wniosek Wójta Gminy Niemce odznaki honorowe Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi otrzymali:

Mariusz Czerwonka
z Majdanu Krasienińskiego,
Grzegorz Zgierski z Krasienina,
Robert Gąska z Woli Krasienińskiej,
Marian Wójcik z Woli Krasienińskiej,
Maciej Patyra z Dziuchowa,
Tomasz Woliński z Ciecierzyna,

Krzysztof Gawdziel
ze Stoczka Kolonii,
Andrzej Dziak z Dziuchowa,
Józef Capała z Dysa,
Marian Smarz z Nasutowa,
Edward Kozieł z Nasutowa,
Dariusz Wójtowicz z Dysa.



Korowód wieńców

Uroczystości dożynkowe rozpoczęły korowód wieńców, który poprowadzili starostowie tegorocznych dożynek pani Iwona Wolińska i pan Zbigniew Wnukowski.



z lewej delegacja KGW z Woli Niemieckiej, w środku Starostowie Dożynek pani Iwona Wolińska i pan Zbigniew Wnukowski, z prawej KGW Ciecierzyn



Nasutów



KGW Ciecierzyn



KGW Niemce



KGW Pólko



Kolonia Krasienin



Majdan Krasieniński



Zespół Dysowiaczy z Dysa



KGW Zalesie



Kawka



Stowarzyszenie Społeczna Inicjatywa Krasienin i okolice im. Ireny Kosmowskiej



nego przez każdą z drużyn układu taneczno-muzycznego do piosenki „Jożin z bażin”. Był również „Kwantowy Quiz wiedzy rozproszonej”, w którym zawodnicy musieli wykazać się przede wszystkim myśleniem, aby nie wpaść w pułapkę podchwytliwych pytań. Ostatecznie zwyciężyła reprezentacja Majdanu Krasienińskiego, która odebrała zwycięski puchar z rąk wójta

naszej gminy pana Krzysztofa Urbasia. Fotorelację z „Sołtysiady 2013” zamieszczamy na stronie 12.

W części wieczornej wystąpił Zespół Tańca Nowoczesnego „RYTMIX” GOK Niemce, Chór Męski z Niemiec, a na zakończenie, do tańca, zagrał zespół muzyczny „Amigos”.

Bożena Stępień



III Dożynkowy Turniej Sołectw „Sołtysiada” 2013



Sponsorami
Dożynek Gminy Niemce
Ciecierzyn 2013 byli:

